

BRUKSANVISNING

FOR

TRANSPORTABEL BENSINTRALLE 95
LITER ELEKTRISK PUMPE ELLER
HÅNDPUMPE.



Flyttbar bensintank/tralle

Antistatisk PE-tank med eksplosjonshemmende materiale og utstyrt med Cematic 12/30 EX elektrisk pumpe eller K10C håndpumpe.

Bruksanvisningen skal:

Gis til operatøren. Alltid leses før man bruker produktet for første gang. Oppbevares til senere bruk

Innhold

1. Generelt

1.1 Sikkerhet

- 1.1.1 Vedlikehold og overvåking
- 1.1.2 Bruk av originale deler
- 1.1.3 Bruk av tankanlegget
- 1.1.4 Varsel tekster på tankanlegget

1.2 Godkjent bruk

- 1.2.1 Tankanlegget er godkjent ADR 1.1.3.1c
- 1.2.2 Sammendrag

1.3 Ikke godkjent bruk

2. Tekniske data

2.1 Tank

2.2 Håndpumpe

2.3 Elektriskpumpe

2.4 Påfyllingspistol

3. Oppsett

4. Førstegangs oppsett

5. Bruk

5.1 Lagring

5.2 Flytting av tankanlegg

5.3 Lasting

5.4 Transport

5.5 Påfylling av tank

5.6 Fylling med elektriskpumpe

5.7 Fylling med håndpumpe

6. Vedlikehold og inspeksjon

6.1 Sikkerhets tiltak

6.2 Vedlikehold og sikkerhetsskjema

7. Demontering

8. Garanti

9. Tekniske data

K10C CEMO horisontal håndpumpe

1. Generelt

Det mobile tankanlegget er utviklet i samsvar med godkjente tekniske forskrifter. Tankanlegget er CE merket, dvs. EU direktiver og standarder ble brukt under design og produksjon

Tankanlegget kan kun brukes i den teknisk feilfri tilstand som ble levert fra produsenten. Av sikkerhetsmessige grunner er det ikke tillatt å bygge om tankstasjonen (unntatt montering av tilbehør som er anbefalt av produsenten)

1.1 Sikkerhet

Tankanlegget er testet for funksjon og sikkerhet før utsendelse. Tankanlegget er trygt å bruke om den brukes på riktig måte

Feil bruk eller misbruk utgjør en risiko for:

- Alvorlig eller livstruende skade på brukeren
- Tankanlegget og andre eiendeler til brukeren
- Nedsatt funksjon av installasjonen

For å unngå risiko for mennesker, dyr og eiendom, bør du lese denne bruksanvisningen før du bruker tankanlegget for første gang. Sørg for at:

- Du forstår alle sikkerhets merknader.
- Brukeren av tankanlegget er informert om merknadene og forstår dem.
- Bruksanvisningen er for hånden og plassert i nærheten av tankanlegget
- De gjeldende reglene for arbeidssikkerhet og eksplosjonsbeskyttelse overholdes.
- Verneutstyr brukes i henhold til sikkerhetsreglene for drivstoffet som brukes.
- Bare instruerte personer bruker bensin-trallen



1.1.1 Vedlikehold og overvåking

Tankanlegget må regelmessig kontrolleres for å sikre at den er i sikker stand. Dette inkluderer spesielt:

- En visuell inspeksjon etter lekkasjer (pakninger rundt fylleslange og andre koblinger)
- funksjonstest
- Fullstendig/identifiserbar merking av advarsel, obligatoriske forbudtskilt på tanken
- De foreskrevne regelmessige inspeksjoner (for detaljer se seksjon 6)

1.1.2 Bruk av originale deler

Bruk bare originale deler eller deler anbefalt av produsenten. Les informasjonen om sikkerhet og bruk som fulgte med disse delene.

Dette gjelder:

- Reservedeler og slidedeler
- Deler til tilbehør

1.1.3 Bruk av tankanlegget

For å unngå eventuelle farer som skyldes feil bruk, må tanken kun benyttes av personer som:

- Har lest bruksanvisningen
- Har bevist sin evne til å bruke utstyret
- Har fått i oppdrag å bruke utstyret



Viktig!

Driftsinstruksjonen må være lett tilgjengelig for hver bruker.

1.1.4 Advarsler på bensintanken

Advarselsmerker på tanken skal alltid være festet og leselige.

Skilt montert av produsent:



Forbud mot ild, åpen flamme og røyking
Plassering:
På fronten av tanken.

1.2 Korrekt bruk

Denne mobile bensintanken er tillatt under ADR 1.1.3.1 a) (privat bruk, maks. 60 liter) og 1.1.3.1 c) (håndverksmessig bruk) Tankanlegget er

beregnet for bruk på en rekke steder utendørs, eller i godt ventilerte rom i beskyttelsessone 2 eller høyere.

Avstanden fra strømkilde til pumpe og fra strømkilde til leveringsdyse er spesifisert i pumpens driftsveiledning og må følges

Fylling av fly uten korrekt godkjenning er ikke tillatt.

Driftstemperatur: - 10 °C to + 40 °C



Viktig!

Bruk bare rene væsker.

For riktig bruk benyttes følgende væsker:

- Drivstoff med maks etanolinnhold på 15 %.
- Drivstoffblandinger


1.2.1 Bensin-trallen til ADR 1.1.3.1 c)

I følge ADR 1.1.3.1 c, kan farlig gods også transporteres i tanker uten ADR godkjenning.

For tanker i samsvar med ADR 1.1.3.1 c) gjelder:

- Transport bare for direkte forbruk med egen opp tanking (dvs. kjøre til et opp-tankningssted og tanke opp uten hjelp fra tredjepart)
- Ingen faremerking nødvendig
- Ingen krav om å ha med brannslukker
- Ingen krav om fraktdokumenter
- Tillatt innhold i tanken er maks. 450 liter
- Ingen periodisk ADR-kontroll nødvendig
- Ingen levetidsgrense

For å forhindre at flammene passerer inn i tanken, er fyllerøret utstyrt med to flammefeller. Disse har kanaler med gass-luft og damp-luft blandinger og dermed hindres flammene å passere inn i tanken.

Fyllerøret er EF typetestet i henhold til ATEX-direktivet 94/9/EC og godkjent i henhold til EN ISO 16852 for materialer i eksplosjonsgruppe IIA (inkludert bensin opp til E90). Fyllerøret er identifisert som et beskyttelsessystem for  G IIA og for alle andre nødvendige spesifikasjoner.

1.2.2 Oppsummering

All annen bruk er forbudt



Av sikkerhetsgrunner er det også forbudt å bygge om tankstasjonen (unntatt montering av tilbehør som er anbefalt av produsenten)

1.3 Feil bruk



Viktig!

Det regnes som feil bruk hvis man bruker apparatet uten å følge instruksjonene i brukerveiledningen

Dessuten:

- Brudd på ADR-forskriftene, bl.a. 1.1.3.1 c) og eventuelt aktuelle nasjonale forskrifter
- Oppbevaring og transport av andre væsker enn de som er nevnt under korrekt bruk, f.eks. bioetanol, kjemikalier, olje (smøreolje, planteolje, hydraulikkolje)
- Drift i eksplosiv atmosfære
- Drift i en støvete, eksplosiv atmosfære.
- Drift under bakken.
- Drift i eks-sone 0

2. Tekniske data

2.1 Tank 60 og 95 liter

Lengde	[cm]:	90 100
Bredde	[cm]:	53 59
Høyde	[cm]:	38 43
Vekt tom [kg]:		19 22
Liter	[l]:	60 95
Vekt full [kg]:		65 95

Bruks temperatur: -10 °C to +40 °C

2.2 Håndpumpe

K10C CEMO horisontal håndpumpe: K10C CEMO horisontal er en håndbetjent Pumpe for levering og dispensering av drivstoff og lignende materialer fra tankanlegg. Pumpen er enkeltvirkende og pumper ca. 0.25 liter pr pump For at pumpen skal fungere er en tilbakeslagsventil integrert på utsiden av sugesiden.

Væske temperatur: -10 °C to +40 °C

2.3 Elektriskpumpe

Den selvprimende elektriske pumpen Cematic 12/30 EX er en elektrisk drevet Pumpe for levering og påfylling av drivstoff og lignende væsker fra oppbevaringsbeholdere.

Pumpemotoren er utstyrt med en termisk overbelastningsbeskyttelsesenheter.

Spenning (toleranse); 12 V DC (+/-10 %)

Strøm: 14 A

Utgang: 220 W

Sikring: 30 sikring av blad type på pol terminalen,

Maksimal leveringsfrekvens: 30 l/min

Elektrisk kabel: 3 m (1 pol hver med + og – 1 pol med jordforbindelse)

Leveringsslange: 2,7 m eller 3,2 m

(elektrisk ledende)

2.4 Automatisk påfyllingspistol

Forbindelse: 1 » hunn trå med dreieledd og svivel kopling

Leverings tut: Ø 21 mm

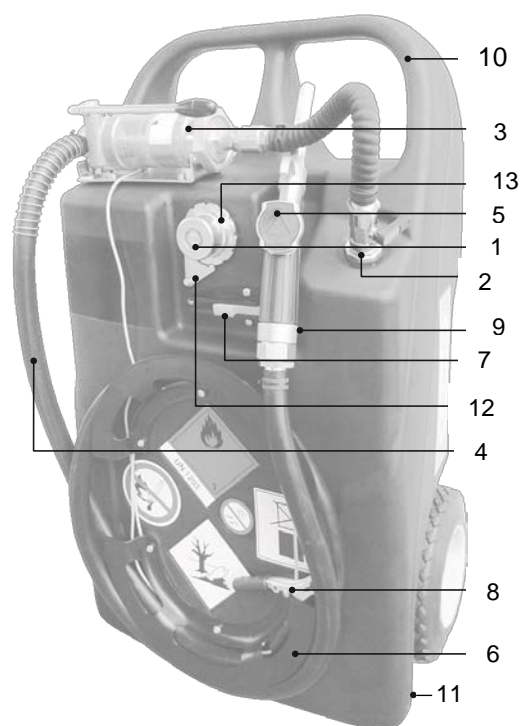
Manuell påfyllingspistol

Forbindelse: 1" ho trå med dreieledd og svivel kopling

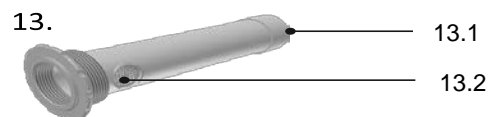
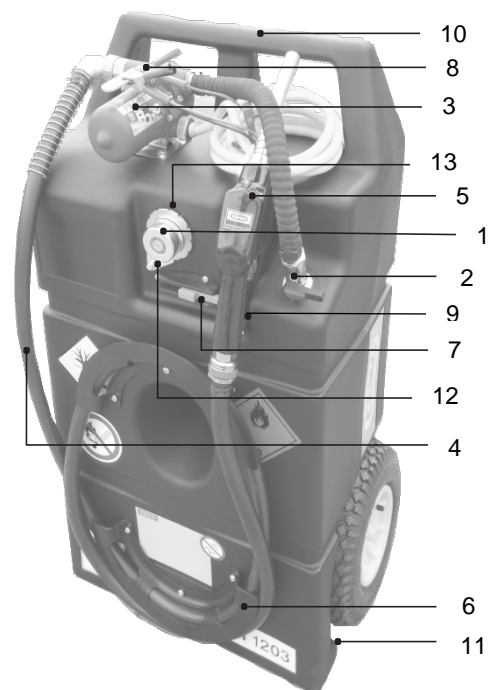
Leverings tut: Ø 20 mm



3. Oppsett



1. Skrulokk med ventil
2. Kuleventil for tappeslange
3. Håndpumpe
4. Fylleslange
5. Fyllepistol
6. Slangeholder
7. Låsehake
8. Jordkabel med polklemme
9. Fyllepistolholder
10. Håndtak for transport
11. Gripespor
12. Anti-twist mekanisme (unngå snurr på slangen)
13. Fyllerør med flammesperre, elementer for fylling (13.1) og lufting (13.2)

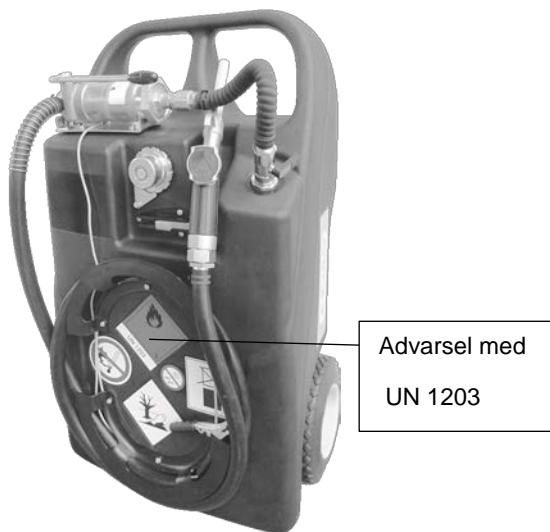


4. Førstegangs oppsett

1. Fjern transport sikringen (rød slippakning) fra fyllipistolen. Advarsel klistremerkene og skruene for både 60-liters og 95 liters versjonen er vedlagt i den flate posen.

2. 60 liters versjon.

Fest alltid «Advarsel med UN1203» fra den med følgende tankdokumentasjonen på forsiden (se neste side)



3. 95 liters versjon.

Fest advarsels klistremerker som følger med tankdokumentene permanent til frontpanelene. Fest begge slangeholderne til tanken ved hjelp av de 6 vedlagte skruene (M6 x 10).



4. Installere leveringslangen

1. Fjern bare plastholdeklemmen (blå plastdel) når antiknekkfjæren er i sin endelige posisjon!
2. Skyv fjærklemmen over antiknekkfjæren.
3. Press slangen på pumpens utløpsåpning.
4. Fjern plastholderklemmen fra fjærklemmen.
5. Snurr sammen jordkabelen og fest jordingsklemmen til slangeholderen.
6. Skru leveringsmunnstykket til slangeermet
7. Snurr sammen slangen
8. Sett påfyllingspistolen i den integrerte holderen og fest med skyvelåsen

5. Sett bensin-trallen vannrett

Før du åpner tank lokket (1) lag en ledende forbindelse med jordkabelen (8) mellom tanken og transport-kjøretøyet eller bakken.

Skru av tank lokket (1) a.

Påfylling av tank.



Viktig!

Unngå tenn kilder som for eksempel røyking eller åpen flamme.

Advarsel: risiko for eksplosjon! Du må alltid bruke en automatisk fyllpistol for å unngå overløp. Hold påfyllingspistolen i påfyllingsåpningen. Ikke bruk skjøtestykke.

6. Utfør en test fylling som beskrevet i kapittel 5.6, men hold fortsatt påfyllingspistolen i påfyllingsåpningen.

7. Lukk påfyllingsåpningen med tank lokket.

Koble jordingskabelen (8) fra transportkjøretøyet eller fra bakken, snurr den sammen og fest den til angitt sted på tanken.

Fyllestasjonen er nå klar til bruk.

5. Bruk

5.1 Lagring



Viktig!

Materielle skader (deformasjon) av tanken fra overdreven varme eller mekanisk overbelastning.

- Ikke utsett tanken for direkte sollys i lengre perioder enten under transport eller lagring.

Egnede lagrings forhold

- romtemperatur: -10 °C to +40 °C (dekk til ved lagring utendørs)
- gulv: flatt og uten spisse ujevnheter
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon ved lagring av bensin-trallen innendørs.

5.2 Flytting av bensin-trallen



Viktig!

Den helt fulle bensin-trallen er tung.

Husk dette når du skal ta bensin-trallen ned bratte bakker.

5.3 Lasting



Viktig!

Den helt fulle bensin-trallen er tung, ikke prøv å løft den alene.

Den tome bensin-trallen kan lastes ved hjelp av gripe-utsparingene (K) i området ved hjulene og transporthåndtaket.

Bensin-trallene veier 19 kg (60 l) og 22 kg (95 l) i tom tilstand.

5.4 Transport

Under transport, følg gjeldene bestemmelser for transport og sikring av last:

- Veitrafikk (sertifikat) følg landets regler.
- CEN 12195 del 1 til 4 for beregning av sikring.

For transport i et lukket kjøretøy må tilstrekkelig ventilasjon være tilgjengelig for fører/passasjer og bensin-tralle.



Viktig!

Sjekk sikringen før du kjører (for hard stropping kan skade tanken)

5.5 Påfylling av tank.

Bare drivstoff som dispenseres på offentlige fyllestasjoner kan benyttes (maks. etanolinnhold 15 %)



Advarsel!

Eksplisjonsfare!

Unngå antenneskilder, eks. røyking eller åpen ild.

Tank lokket har automatisk ventilasjon og lufting. Differensialtrykk kan forårsake at tanken deformeres svakt og det kan komme lyd når du åpner tank lokket (1) i det trykket balanseres.

Før du åpner tank lokket (1), lag en ledende forbindelse med jordkabelen til enten transport kjøretøyet eller bakken.

Åpne tank lokk (1)

Fyll opp tanken gjennom påfyllingsåpningen, bruk en påfyllingspistol men automatisk avstengning.

Når du er ferdig å fylle, skru på tank lokket igjen (1).

Koble jordingskabelen (8) fra transportkjøretøyet eller fra bakken, snurr den sammen og fest den til angitt sted på tanken.

Om du søler på utsiden av tanken når du fyller, må dette tørkes av umiddelbart med en tørr klut.

5.6 Fylling med elektriskpumpe.

Fylling kan gjøres med tanken både vannrett og loddrett stilling. Den vannrette stillingen gir bedre suge-funksjon og høyere grad av tømning.



Vær oppmerksom på at tanken kan velte hvis man drar for hardt i tappeslangen når den står i loddrett stilling.

Sørg for tilstrekkelig ventilasjon i tankens område under påfyllingsprosessen.



Viktig!

Fare for elektrisk støt.

Kontroller el-kablene/tilkoplingene er tørre og rene

**Viktig!**

Den elektriske pumpen har en termisk overbelastningsbeskyttelse og en funksjon for å unngå risiko forårsaket av overbelastning. Om dette koples inn slås pumpen automatisk av, men deaktiverer ikke hovedbryteren. Det er viktig å slå av pumpen med bryteren. Når de normale driftsforholdene er gjenopprettet kan pumpen startes igjen.

Kopler beskyttelsesstoppen seg inn under normale driftsforhold, kontakt teknisk service.

Oppretthold minimumsavstanden mellom strømkilde og drivstoggtank, samt mellom strømkilde og tanken som skal fylles. Du finner detaljer og skisser i pumpens instruksjoner i kapittelet «sikkerhet under drivstoff»

Kontroller at pumpens gildene ON/OFF bryter er satt til OFF.

OBS: Siden som bryterknappen trykkes på, er den funksjonen som bryteren utfører.



Pumpe av.



Pumpe på

Kabelen med batteripolene og jordkontakten har grønne, svarte og røde klemmer. Alle tre poler må brukes.

1. Den grønne klemmen (bakken) må tilkoples først. Den koples til et bilpanel eller en jordleder. Den må IKKE koples til minus-terminalen på strømkilden!
2. Kople nå den svarte klemmen (minus) til minuspolen på likestrømkilden.

3. Tilsnitt kopler du den røde klemmen (pluss) til plusspolen.

Klemmene må koples fra i omvendt rekkefølge!

Åpne kuleventilen på leveringslinjen

Åpne låsehaken til den automatiske påfyllingspistolen og sett pistolen så langt den kommer inn i tanken som skal fylles. Slå på pumpen og fyll tanken med den automatiske påfyllingspistolen.



Følg med på fyllprosessen så lenge den varer

Etter fyllprosessen:

Lukk automatpistolen og la den dryppe fra seg. Slå av pumpen (3)

Kveil opp slangen.

Sett pistolen i den integrerte holderen og skyv på låsen.

Lukk kuleventilen på leveringslinjen.

Kople fra den røde klemmen (pluss) fra plusspolen.

Kople fra den svarte klemmen (minus) fra minuspolen.

Kople fra den grønne klemmen (jord) fra jordingslederen.

**Viktig!**

IKKE bruk pumpen tørr (f.eks med tom tank) i mer enn 30 sek.

IKKE bruk pumpen i bypass-modus (uten levering) i lengre perioder.

5.7 Fylling med håndpumpe.

Vær oppmerksom på at tanken kan velte hvis man drar for hardt i tappeslangen når den står i loddrett stilling.

Trekk en ledende forbindelse med jordkabelen mellom tanken og transportkjøretøyet eller bakken.

Åpne kuleventilen til tappeslangen (2).

Åpne låsehaken og sett fyllpistolen så langt den kommer inn i tanken som skal fylles.
Åpne fyllpistolen (5).



Begynn å pumpe drivstoff ved å dra spaken på håndpumpen frem og tilbake.



Viktig!

Følg med på fyllprosessen så lenge den varer

Sørg for tilstrekkelig utlufting og frisklufttilførsel i omgivelsene rundt tanken under fyllingen.

Håndpumpen må ikke brukes uten at lufteåpningen og kuleventil er åpne!

Etter fyllingen:

Lukk fyllpistolen og la den dryppe av seg.

Kveil fyllslangen sammen.

Legg fyllpistolen i den innebygde holderen og sikre den med låsehaken (7)

Lukk kuleventilen til fylleslangen (2)

Koble jordingskabelen fra transportkjøretøyet eller fra bakken, snurr den sammen og fest den til angitt sted på tanken.

6. Vedlikehold og inspeksjon

6.1 Sikkerhetstiltak.



Viktig!

Brukeren må benytte den beskyttelsen som er nødvendig.

Vedlikehold må utføres bare av instruert personell. I områder der det er eksplosjonsfare, må arbeidet rundt åpningene kun utføres med godkjert (lav gnist) verktøy

Du må ikke åpne motoren på Cematic 12/30 EX elektrisk pumpe. Å åpne motorhuset vil kompromittere pumpens eksplosjonsbeskyttende konstruksjon og ugyldiggjøre garantien og alle lisenser (f.eks. ATEX, UL notering, CE etc.)

Kople pumpen helt fra strømforsyningen før du utfører vedlikehold eller reparasjonsarbeid.

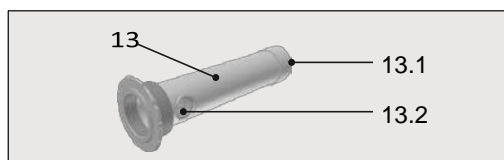


6.2 Vedlikehold og inspeksjons skjema.

Intervall	Komponent	Tiltak
Ved behov	Utsiden av bensintank	Fjern flekker og urenheter på tanken
Hver måned	Tank	Visuell sjekk etter skader
Hver måned	Slange system	Sjekk slangene for sprekker og lekkasjer, sjekk pakninger for lekkasjer. (bytt ut defekte deler))
Hvert år	Filter	Rens filteret
Hvert år, oftere om det er behov	KITO® flammesperre elementer	Blås ut elementene med trykkluft

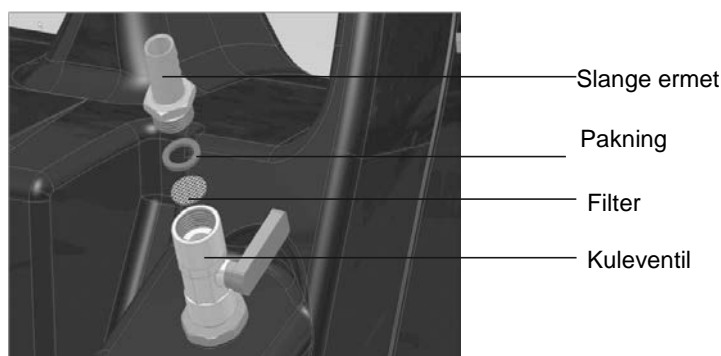
Dekktrykk på transporthjulene på 95 liters bensintralle er 2 bar

Regelmessig vedlikehold av håndpumpen er ikke nødvendig.



13. Fyllingsrør med KITO flammeavlastningselementer for fylling (13.1) og ventilasjon (13.2)

For å rengjøre filteret, steng kuleventilen og fjern slange ermet.



Fjern anti-twist mekanismen (L) fjern fyllerøret (M) blås ut KITO flammesperre elementene 13.1 og 13.2 med trykkluft. Flammesperren skal ikke under noen omstendigheter fjernes! Sjekk for skader forårsaket av korrosjon, mekanisk belastning eller misfarging og for løse forbindelser p.g.a tilbakeslag.

-Er det synlig skitt på elementene 13.1 og 13.2 som ikke kan blåses ut, eller om det er skadet må hele fyllerøret byttes ut. Om dette ikke gjøres blir påfyllings hastighet redusert, de er det heller ikke garantert at flammesperren fungerer Om det har vært tilbakeslag må hele bensin-trallen inspiseres og KITO® elementene i fyllerøret skiftes.

7. Demontering av fyllestasjonen

- Tøm først tanken helt (ved hjelp av pumpen via leveringslangen og leveringsmunnstykket, tanken må da stå vannrett)

Neste:

- Demonter bensin-trallen i sine enkelte bestanddeler, sorter etter materialer og kast I henhold til lokale forskrifter.



Risiko for miljøforurensing gjennom rester i tanken, samle disse restene separate og kast dem I overensstemmelse med lokale miljø forskrifter.

8. Garanti

I henhold til våre generelle vilkår og betingelser for handel garanterer vi at utstyret er produsert uten defekte materialer, funksjonalitet eller utførelse. Dette kan leses her: <http://www.cemo.de/agb.html>

Garantien gjelder bare under forutsetning av at overnevnte drift og vedlikeholds instruksjon og alle gjeldene forskrifter blir fulgt nøye.

Ombygging av fyllestasjonen av kunden uten samråd med produsenten CEMO GmbH ugyldiggjør eventuelle krav under garantien

CEMO GmbH påtar seg intet ansvar for skader som skyldes feil bruk.

9. Tekniske data K10C CEMO horisontal hånd pumpe

Produktbeskrivelse

K10C CEMO horisontal håndpumpe: K10C CEMO horisontal er en håndbetjent pumpe for levering og dispensering av drivstoff og lignende materialer fra tankanlegg. Pumpen er enkeltvirkende og pumper ca. 0.25 liter pr pump

For at pumpen skal fungere er en tilbakeslagsventil integrert på utsiden av sugesiden.

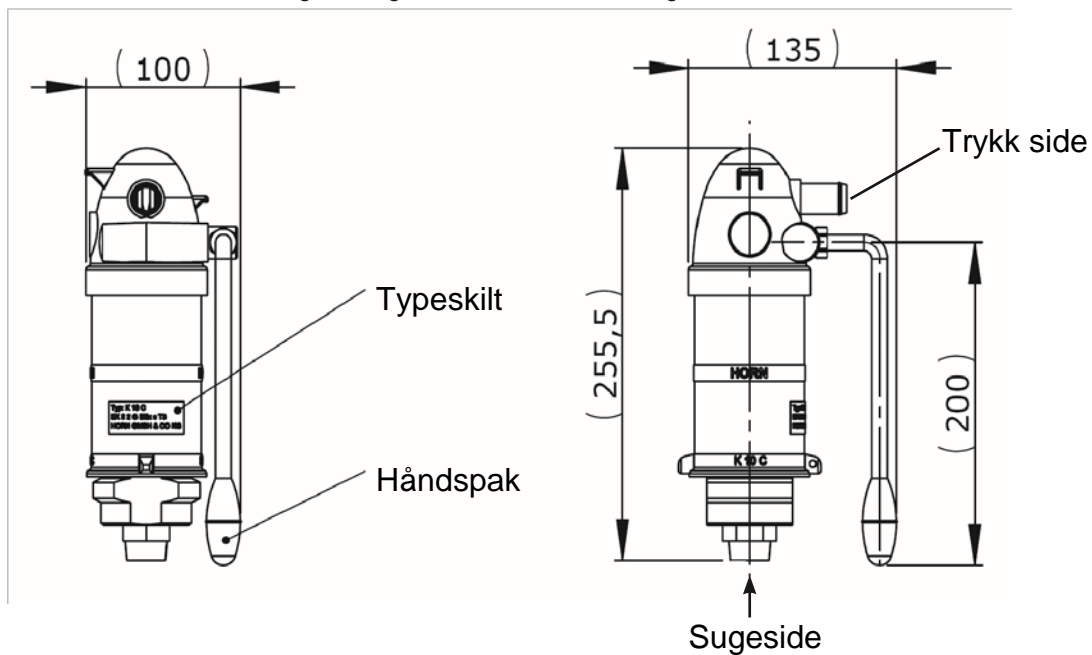
Riktig bruk

I samsvar med sin beskyttelseskategori er pumpen kun beregnet for bruk basert på følgende spesifisering:

- Drift er kun tillatt I gass og eksplosivfrie atmosfærer
- Drift er kun tillatt med væsker som har en antennelsestemperatur på minimum 200 °C som ikke angriper materialene pumpen er laget av
- Drift er ikke tillatt under bakken..
- Drift er kun tillatt Ex-Zone 1 eller høyere.
- Eksplosiv atmosfære kan bare forekomme inne I pumpen. Derfor er bruk uten væske kun tillatt for kortere perioder av gangen.



- Når du bruker slangekoblinger kan bare ledende slanger brukes.



På grunn av disse kravene til drift og utvalgte tennbeskyttelseskategori "konstruktiv sikkerhet" i henhold til DIN EN 13463-5, er enheten utstyrt med følgende merking:



II 2 G EEx c T3

Tillatt omgivelsestemperatur: -20 °C to +40 °C

Ikke tillat leverings temperatur: avhengig av væske (risikoklasse AI til AIII); min. -20 °C, max. +40 °C

Tillatte leverings væsker:

Diesel, fyringsolje EL/L, brensel, petroleum, radiator frostvæske (ufortynnet), tynn-flytende mineraloljer og RME.

Viktige notater:

Drift uten filter er ikke tillatt. Det eneste unntaket er hvis det kan garanteres at en ren væske blir levert.

Ved grunning, pass på at pumpen ikke går varm – fare for eksplosjon!

Pass på at ikke oppvarmet ulovlig væske blir levert – fare for eksplosjon

Vedvarende kjøring på tom tank kan føre til ødeleggelse av pumpen.

NOTATER: